



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 18. aprīlī
(OR. en)

6075/23
ADD 1

Starpiestāžu lieta:
2023/0019 (NLE)

POLCOM 22
UD 27
COASI 24
ASIE 15

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: Projekts TIRDZNIECĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS, ar ko groza II pielikuma 1. protokolu attiecībā uz jēdziena “noteiktas izcelsmes ražojumi” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm

PROJEKTS

TIRDZNIECĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. .../...

(... gada ...),

**ar ko groza II pielikuma 1. protokolu attiecībā uz
jēdziena “noteiktas izcelsmes ražojumi” definīciju un
administratīvās sadarbības metodēm**

TIRDZNIECĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Brīvās tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Vjetnamas Sociālistisko Republiku un jo īpaši tā 1. protokola 36. panta 1. punktu un 17.1. panta 3. punkta c) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Brīvās tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un Vjetnamas Sociālistisko Republiku ("nolīgums") 1. protokola 36. panta 1. punktā paredzēts, ka Muitas komiteja var pārskatīt 1. protokola noteikumus un iesniegt priekšlikumu lēmumam par 1. protokola grozīšanu, kas jāpieņem Tirdzniecības komitejā.
- (2) Nolīguma 17.4. panta 1. punktā paredzēts, ka Tirdzniecības komiteja var pieņemt saistošus lēmumus šajā nolīgumā paredzētajos gadījumos.
- (3) Nomenklatūrā, ko reglamentē Konvencija par preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu ("HS"), 2017. gada 1. janvārī un 2022. gada 1. janvārī ir izdarīti grozījumi. Nolīguma puses ir vienojušās grozīt 1. protokola II pielikumu, kurā ietverts vajadzīgo apstrādes vai pārstrādes darbību uzskaitījums, lai atspoguļotu HS grozījumus.
- (4) Nolīguma 1. protokola II pielikumā nav nosacījuma uzskatīt pozīcijas 6212 trikotāžas izstrādājumus par pietiekami apstrādātiem vai pārstrādātiem. Minētajiem izstrādājumiem nevar piemērot 62. nodaļas noteikumu 1. protokola II pielikumā, jo tas attiecas tikai uz izstrādājumiem, kas nav no trikotāžas. Tādēļ būtu jāpievieno īpašs noteikums attiecībā uz pozīcijas 6212 trikotāžas izstrādājumiem.
- (5) Vajadzīgā apstrāde vai pārstrāde ražojumiem, kas klasificēti 41. nodaļā 1. protokola II pielikumā, ir jāpievieno minētā pielikuma attiecīgajā slejā.

- (6) Vārdu “atsevišķais” trešajā un ceturtajā nosacījumā attiecībā uz vajadzīgo apstrādi vai pārstrādi ražojumiem, kas klasificēti 19. nodaļā 1. protokola II pielikumā, varētu interpretēt atšķirīgi attiecībā uz 4. nodaļas materiālu un cukura saturu. Lai precizētu šo noteikumu, abos gadījumos ir jāsvītro vārds “atsevišķais”.
- (7) Tekstilizstrādājumiem, kas klasificēti 62. nodaļā 1. protokola II pielikumā, būtu jāpievieno atsauce uz pielaidēm dažādajos alternatīvajos noteikumos par nepieciešamo apstrādes vai pārstrādes sleju.
- (8) Tāpēc nolīguma 1. protokola II pielikums būtu jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nolīguma 1. protokola II pielikumu groza, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2024. gada 1. janvārī.

Sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, vjetnamiešu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Briselē un Hanojā,

*Tirdzniecības komitejas vārdā —
līdzpriekšsēdētāji*

PIELIKUMS

Nolīguma 1. protokola II pielikumu groza šādi:

- 1) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “0305”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“žāvētas vai sālītas zivis vai zivis sālījumā; kūpinātas zivis, arī termiski apstrādātas pirms kūpināšanas vai kūpināšanas procesā;”;
- 2) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “ex 0306”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“žāvēti vai sālīti vēžveidīgie vai vēžveidīgie sālījumā, čaulā vai bez tās; kūpināti vēžveidīgie, čaulā vai bez tās, arī termiski apstrādāti pirms kūpināšanas vai kūpināšanas procesā; vēžveidīgie čaulā, termiski apstrādāti, tvaicējot vai vārot ūdenī, arī dzesināti, saldēti, žāvēti, sālīti vai sālījumā;”;
- 3) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “ex 0307”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“žāvēti vai sālīti mīkstmieši vai mīkstmieši sālījumā, čaulā vai bez tās; kūpināti mīkstmieši, čaulā vai bez tās, arī termiski apstrādāti pirms kūpināšanas vai kūpināšanas procesā;”;

- 4) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “ex 0308”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“Žāvēti vai sālīti ūdens bezmugurkaulnieki vai ūdens bezmugurkaulnieki sālījumā, izņemot vēžveidīgos un mīkstmiešus; kūpināti ūdens bezmugurkaulnieki, izņemot vēžveidīgos un mīkstmiešus, arī termiski apstrādāti pirms kūpināšanas vai kūpināšanas procesā; un”;

- 5) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz pozīciju “ex 0308”, un rindu, kas attiecas uz pozīciju “ex 4. nodaļa”, iekļauj šādu rindu:

“0309	zivju, vēžveidīgo, mīkstmiešu un citu ūdens bezmugurkaulnieku milti, rupja maluma milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	Ražošana, kurā visi izmantotie 3. nodaļā klasificētie materiāli ir pilnībā iegūti.”;
-------	---	--

- 6) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “ex 15. nodaļa”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“Dzīvnieku un augu tauki un eļļas un to šķelšanās produkti; gatavi pārtikas tauki; dzīvnieku vai augu vaski; izņemot:”;

- 7) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīcijām “1516 un 1517”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“dzīvnieku, augu vai mikrobu tauki un eļļas un to frakcijas, pilnīgi vai daļēji hidrogenētas, esterificētas, pāresterificētas vai elaidinētas, rafinētas vai nerafinētas, bet tālāk neapstrādātas;

margarīns; pārtikas maisījumi vai izstrādājumi, kuri iegūti no dzīvnieku, augu vai mikrobu taukiem vai eļļām, vai dažādu šajā nodaļā uzskaitīto tauku vai eļļu frakcijām, kas nav pārtikas tauki un eļļas vai to frakcijas, kuras iekļautas pozīcijā 1516; un”;

- 8) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “16. nodaļa”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“Gaļas, zivju un vēžveidīgo, mīkstmiešu vai citu ūdens bezmugurkaulnieku, vai kukaiņu izstrādājumi.”;

- 9) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “19. nodaļa”, tekstu slejā “Vajadzīgā apstrāde vai pārstrāde” aizstāj ar šādu:

“Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem, kurā:

- izmantoto 2., 3. un 16. nodaļā klasificēto materiālu svars nepārsniedz 20 % no gatavā ražojuma svara;
- izmantoto pozīcijā 1006 un 1101–1108 klasificēto materiālu svars nepārsniedz 20 % no gatavā ražojuma svara;
- izmantoto 4. nodaļā klasificēto materiālu svars nepārsniedz 20 % no gatavā ražojuma svara;
- izmantotā cukura svars nepārsniedz 40 % no gatavo ražojumu svara; un
- izmantotā cukura un 4. nodaļā klasificēto materiālu kopējais apvienotais svars nepārsniedz 50 % no gatavā ražojuma svara.”;

- 10) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “ex 24. nodaļa”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“Tabaka un tabakas rūpnieciski aizstājēji; izstrādājumi, kas satur vai nesatur nikotīnu un kas paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas; citi nikotīnu saturoši izstrādājumi, kas paredzēti nikotīna uzņemšanai cilvēka ķermenī; izņemot.”;

- 11) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “2401”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“neapstrādāta tabaka; tabakas atkritumi;”;

- 12) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz pozīciju “ex 2402”, un rindu, kas attiecas uz pozīciju “ex 25. nodaļa”, iekļauj šādas rindas:

“2404 12	izstrādājumi, kas paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas, nesatur tabaku vai atjaunotu tabaku un satur nikotīnu	Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem. Tomēr var izmantot arī paša ražojuma pozīcijā klasificētus materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma ražotāja cenas; vai ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma ražotāja cenas.
ex 2404 19	kasetnes un uzpildes flakoni, uzpildīti elektroniskajām cigaretēm	Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem. Tomēr var izmantot arī paša ražojuma pozīcijā klasificētus materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma ražotāja cenas; vai ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma ražotāja cenas.

2404 91	citi produkti, kas nav paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas, orālai lietošanai; un	Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem, kurā: – izmantoto 4. nodaļā klasificēto materiālu atsevišķais svars nepārsniedz 20 % no gatavā ražojuma svara; – izmantotā cukura atsevišķais svars nepārsniedz 40 % no gatavā izstrādājuma svara; un – izmantotā cukura un 4. nodaļā klasificēto materiālu kopējais apvienotais svars nepārsniedz 50 % no gatavā ražojuma svara.
2404 92, 2404 99	citi produkti, kas nav paredzēti ieelpošanai bez sadegšanas, lietošanai caur ādu un citai lietošanai, kas nav orāla lietošana	Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem. Tomēr var izmantot arī paša ražojuma pozīcijā klasificētus materiālus, ja to kopējā vērtība nepārsniedz 20 % no ražojuma ražotāja cenas, vai ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma ražotāja cenas”;

- 13) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz pozīciju “ex 38. nodaļa”, un rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “3824 60”, iekļauj šādas rindas:

“ex 3816	dolomīta blietējums	Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem; vai ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 70 % no ražojuma ražotāja cenas.
ex 3822	malārijas diagnostikas testa komplekti imūnpreparāti, kas nav sajaukti un safasēti nomērītās devās vai iepakoti mazumtirdzniecībai imūnpreparāti, kas ir sajaukti un nav safasēti nomērītās devās vai iepakoti mazumtirdzniecībai imūnpreparāti, kas ir safasēti nomērītās devās vai iepakoti mazumtirdzniecībai reāģenti asins grupu noteikšanai	Ražošana no jebkurā pozīcijā klasificētiem materiāliem.”;

- 14) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “ex 41. nodaļa”, tekstu slejā “Vajadzīgā apstrāde vai pārstrāde” aizstāj ar šādu:

“Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem”;

- 15) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “ex 62. nodaļa”, tekstu slejā “Vajadzīgā apstrāde vai pārstrāde” aizstāj ar šādu:

“Aušana kopā ar apstrādi (tostarp piegriešana) ^{(3), (5)}; vai

sašūšana, pirms kuras veikta apdruka, ko papildina vismaz divas sagatavošanas vai apdares darbības (piemēram, mazgāšana, balināšana, merseizācija, termosaraušanās, uzkāšana, kalandrēšana, apstrāde pret saraušanos, pastāvīga apdare, dekatēšana, impregnēšana, defektu labošana vai attīrīšana no svešķermeņu ieslēgumiem un mezgliem), ja izmantotā neapdrukātā auduma vērtība nepārsniedz 47,5 % no ražojuma ražotāja cenas ^{(3), (5)}”;

- 16) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz pozīcijām “*ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 un ex 6211*”, un rindu, kas attiecas uz pozīcijām “*ex 6210 un ex 6216*”, iekļauj šādas rindas:

“ <i>ex 6212</i> ”	Krūšturi, zeķturi, korsetes, bikšturi, prievītes un tamlīdzīgi izstrādājumi un to daļas, no trikotāžas	
	– šūti vai citādi savienoti no diviem vai vairākiem adītiem vai tamborētiem auduma gabaliem, kas ir piegriezti vai uzreiz izgatavoti pēc formas	Adīšana un sašūšana (tostarp piegriešana). ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
	– citādi	Dabisko un/vai sintētisko štāpeļšķiedru vēršana vai sintētisko šķiedru dzijas ekstrūzija, ko visos gadījumos papildina adīšana (pēc formas adīti produkti), vai Dabisko šķiedru dzijas krāsošana, ko papildina adīšana (pēc formas adīti produkti). ⁽¹⁰⁾ ”;

- 17) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “6306”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“Nojumes, markīzes un sauljumi; teltis (tostarp pagaidu tenti un tamlīdzīgi izstrādājumi); buras laivām, vējdēļiem vai sauszemes burāšanas līdzekļiem; tūrisma piederumi”;

- 18) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “7019”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“stikla šķiedras (ieskaitot stikla vati) un to izstrādājumi (piemēram, pavedieni, grīstes, austi audumi).”;

- 19) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “8539”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“elektriskās kvēlspuldzes un gāzizlādes spuldzes, ieskaitot virzītas gaismas hermētiskās spuldzes, kā arī ultravioletās un infrasarkanās spuldzes; lokspuldzes; gaismas diožu (LED) gaismas avoti.”;

- 20) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “8547”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“vienīgi no izolācijas materiāla izgatavoti elektrisko mašīnu, ierīču un iekārtu izolācijas piederumi, neskaitot montāžai paredzētās metāla daļas (piemēram, vītņotas ligzdas), izņemot izolatorus, kas iekļauti pozīcijā 8546; ar izolācijas materiālu apvilktā parastā metāla elektroizolācijas caurules un to savienotājelementi;”;

- 21) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “8548”, tekstu slejā “Preces apraksts” aizstāj ar šādu:

“mašīnu un iekārtu elektriskās daļas, kas citur šajā nodaļā nav minētas; un”;

- 22) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz pozīciju “8548”, un rindu, kas attiecas uz pozīciju “86. nodaļa”, iekļauj šādu rindu:

“8549	elektriskie un elektroniskie atkritumi un lūžņi	Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem, vai ražošana, kurā visu izmantoto materiālu vērtība nepārsniedz 50 % no ražojuma ražotāja cenas.”;
-------	---	---

- 23) pielikumā starp tabulas rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “9002”, un rindu, kas attiecas uz HS pozīciju “91. nodaļa”, iekļauj šādu rindu:

“ex 9021	Materiāli ortopēdiskajiem piederumiem un ierīcēm kaulu lūzumu ārstēšanai un zobtehnikas darinājumiem: – Dzelzs vai tērauda naglas, smailnaglas, spraudītes, rievotas naglas, U veida āķi (izņemot pozīcijā 8305 minētos) un tamlīdzīgi izstrādājumi, ar citu metālu galviņām vai bez tām, izņemot izstrādājumus ar vara galviņām – Dzelzs vai tērauda vītņoti izstrādājumi un nevītņoti izstrādājumi, izņemot kokskrūves ar prizmatisku galvu, kokskrūves, ieskrūvējamus āķus un gredzenus, atsperpaplāksnes un citas slēgpaplāksnes, kniedes	Ražošana no jebkurā pozīcijā, izņemot paša ražojuma pozīciju, klasificētiem materiāliem.
	– Titāns un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus	Ražošana no jebkurā pozīcijā klasificētiem materiāliem.”;

un

- 24) pielikuma tabulas rindā, kas attiecas uz pozīciju “94. nodaļa”, tekstu slejā “Ražojuma apraksts” aizstāj ar šādu:

“Mēbeles; gultas piederumi, matračī, matraču pamati, polsterējumi un tamlīdzīgi pildīti mājas aprīkojuma izstrādājumi; gaismekļi un apgaismes piederumi, kas citur nav minēti un iekļauti; izgaismotas izkārtņes, tablo un tamlīdzīgi izstrādājumi; saliekamās būvkonstrukcijas”.
